

## 576304-2026 - Състезателна процедура

Финландия – Услуги, свързани със селското и горското стопанство, овощарството, аквакултурите и пчеларството – Maatalousyrittäjien lomituspalveluiden hankinta Toholammin paikallisyksikölle

OJ S 160/2026 20/08/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги

### 1. Купувач

---

#### 1.1. Купувач

Официално наименование: Toholammin kunta

Електронна поща: [markus.rauma@toholampi.fi](mailto:markus.rauma@toholampi.fi)

Правна категория на купувача: Регионален орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

### 2. Процедура

---

#### 2.1. Процедура

Заглавие: Maatalousyrittäjien lomituspalveluiden hankinta Toholammin paikallisyksikölle

Описание: Pyydämme tarjousta maatalouslomituksen ostopalveluista Toholammin lomituksen paikallisyksikölle. Sopimus koskee vuosia 2027-2028. Toholammin lomituspalvelut toimivat Alavieskan, Halsuan, Kaustisen, Lestijärven, Käsämäen, Merijärven, Perhon, Pyhäjoen, Reisjärven, Sievin, Toholammin ja Vetelin kuntien, Haapajärven, Haapaveden, Kalajoen, Kannuksen, Nivalan, Oulaisten, Pyhäjärven, Raahen ja Ylivieskan kaupunkien sekä Kokkolan kaupungista entisten Ullavan, Kälviän ja Lohtajan kuntien alueella. Kyseessä on puitesopimus, joka ei velvoita ostamaan tiettyä määrää lomitusta. Sopimuksen kesto 2 vuotta. Sopimus alkaa 1.1.2027. Tarjouksessa on ilmoitettava yhteyshenkilö yhteystietoineen, toimijan nimi sekä Y-tunnus, jonka nimissä tarjous tehdään. Palveluissa noudatetaan kulloinkin voimassa olevaa Maatalousyrittäjien lomituspalvelulakia (20.12.1996/1231) ja -asetusta (30.12.1996/1333).

Hankinta on jaettu kahteen paikallisyksikön kuntien ja kaupunkien muodostamaan maantieteelliseen alueeseen ja näiden sisällä seitsemään eri osakokonaisuuteen tuotantoalojen mukaisesti. Tarjous voi koskea kaikkia tuotantoaloja tai yhtä tai useampaa osaa. Tarjottavat tuotantoalat 1) Lypsylehmien hoitotyöt automaattilypsytilalla 2) Lypsylehmien hoitotyöt lypsyasemalla, parsinavetassa 3) Porsitussikalan ja lihasikalan hoitotyöt 4) Hevosten hoitotyöt 5) Nautojen, lihakarjan hoitotyöt 6) Lampaiden ja vuohien hoitotyöt

Идентификатор на процедурата: 76026e4d-8247-4bd5-8f09-b24d2fec625b

Вътрешен идентификатор: 622485

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

Основни характеристики на процедурата: Tilaaja pidättää itsellään oikeuden keskeyttää hankintamenettely ja olla hyväksymättä yhtään annetuista tarjouksista. Hankintasopimus syntyy, kun hankintaa koskeva päätös on saanut lainvoiman ja molemmat osapuolet ovat hyväksyneet tilaussopimuksen.

##### 2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 77000000 Услуги, свързани със селското и горското стопанство, овощарството, аквакултурите и пчеларството  
Допълнителна класификация (срв): 77500000 Животновъдни услуги, без лечебната ветеринарна дейност

#### 2.1.2. Място на изпълнение

На всяко място в Европейското икономическо пространство  
Допълнителна информация: Pohjois-Pohjanmaa ja Keski-Pohjanmaa

#### 2.1.3. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 2 500 000,00 EUR  
Максимална стойност за рамковото споразумение: 1 500 000,00 EUR

#### 2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: Tarjous voi koskea jokaista paikallisyksikön alueen kunta- tai kaupunkiryhmän aluetta tai yhtä tai useampaa aluetta. 1) Pohjoinen alue: Alavieska, Kärsämäki, Merijärvi, Pyhäjoki, Haapajärvi, Haapavesi, Kalajoki, Nivala, Oulainen, Pyhäjärvi, Raahen ja Ylivieska. 2) Eteläinen alue: Halsua, Kaustinen, Lestijärvi, Perho, Reisjärvi, Sievi, Toholampi, Veteli, Kannus sekä Kokkolan kaupungista entisten Ullavan, Kälviän ja Lohtajan kuntien alueet.

##### Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС  
Direktiivi 2014/24/EU -

#### 2.1.5. Условия за възлагане на обществена поръчка

##### Условия за подаване:

Максимален брой обособени позиции, за които един оферент може да подаде оферти: 2

##### Условия на договора:

Максимален брой обособени позиции, за които могат да бъдат възложени поръчки на един оферент: 2

#### 2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Документ за обществени поръчки

## 5. Обособена позиция

### 5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: Pohjoinen alue: (Alavieska, Kärsämäki, Merijärvi, Pyhäjoki, Haapajärvi, Haapavesi, Kalajoki, Nivala, Oulainen, Pyhäjärvi, Raahen ja Ylivieska)

Описание: Pyydämme tarjousta maatalouslomitukseen ostopalveluista Toholammin lomitukseen paikallisyksikölle, osaan 1 Toholammin lomituspalvelut toimivat Pohjoisen osan alueella: Alavieska, Kärsämäki, Merijärvi, Pyhäjoki, Haapajärvi, Haapavesi, Kalajoki, Nivala, Oulainen, Pyhäjärvi, Raahen ja Ylivieska. Kyseessä on puitesopimus, joka ei velvoita ostamaan tiettyä määrää lomitusta. Sopimuksen kesto 2 vuotta. Sopimus alkaa 1.1.2027. Tarjouksessa on ilmoitettava yhteystietoinen, toimijan nimi sekä Y-tunnus, jonka nimissä tarjous tehdään. Palveluissa noudatetaan kulloinkin voimassa olevaa Maatalousyrittäjien lomituspäalvelulakia (20.12.1996/1231) ja -asetusta (30.12.1996/1333). Hankinta on jaettu seitsemään eri osakokonaisuuteen tuotantoalojen mukaisesti kahteen paikallisyksikön kuntien ja kaupunkien muodostamaan maantieteelliseen alueeseen. Tarjous voi koskea kaikkia tuotantoaloja tai yhtä tai useampaa osaa. Tarjous voi koskea jokaista paikallisyksikön alueen kunta- tai kaupunkiryhmän aluetta tai yhtä tai useampaa aluetta. Tarjottavat tuotantoalat 1) Lypsylehmien hoitotyöt automaattilypsytilalla 2) Lypsylehmien hoitotyöt lypsyasemalla,

parsinavetassa 3) Porsitussikalan ja lihasikalan hoitotyöt 4) Hevosten hoitotyöt 5) Nautojen, lihakarjan hoitotyöt 6) Lampaiden ja vuohien hoitotyöt

Вътрешен идентификатор: Pohjoinen alue-0

#### **5.1.1. Цел**

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 77000000 Услуги, свързани със селското и горското стопанство, овощарството, аквакултурите и пчеларството

Допълнителна класификация (срв): 77500000 Животновъдни услуги, без лечебната ветеринарна дейност

#### **5.1.2. Място на изпълнение**

На всяко място в Европейското икономическо пространство

Допълнителна информация: Pohjois-Pohjanmaa

#### **5.1.3. Очаквана продължителност**

Начална дата: 01/01/2027

Крайна дата на продължителността: 31/12/2028

#### **5.1.5. Стойност**

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 2 500 000,00 EUR

#### **5.1.6. Обща информация**

##### **Запазено участие:**

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в офертата

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС  
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)  
: да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да  
Допълнителна информация: Hinta ei ole ainoa myöntämisperuste, ja kaikki perusteet on mainittu pelkästään hankinta-asiakirjoissa

#### **5.1.7. Стратегически обществени поръчки**

Социална цел, чието постигане се насърчава: Надлежна проверка по отношение на правата на човека в световните вериги на доставките

#### **5.1.9. Критерии за подбор**

Източници на критерии за избор: Документ за обществени поръчки

#### **5.1.10. Критерии за възлагане**

##### **Критерий:**

Вид: Цена

#### **5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка**

Краен срок за искане на допълнителна информация: 23/10/2026 11:00:00 (UTC+00:00)  
западноевропейско време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://tarjouspalvelu.fi/toholampi?id=622485&tpk=c002a0e9-88d2-44b9-9fc8-0379ad367b2b>

#### **5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка**

##### **Условия за подаване:**

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://tarjouspalvelu.fi/toholampi?id=622485&tpk=c002a0e9-88d2-44b9-9fc8-0379ad367b2b>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: фински

Електронен каталог: Разрешено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 28/10/2026 08:00:00 (UTC+00:00)

западноевропейско време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 6 Месеци

#### **Информация за обществената поръчка:**

Дата на отваряне: 28/10/2026 10:00:00 (UTC+00:00) западноевропейско време

#### **Условия на договора:**

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Изисква се споразумение за неразкриване на информация: не

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: да

#### **5.1.15. Техники**

##### **Рамково споразумение:**

Рамково споразумение с подновяване на състезателната процедура

Максимален брой участници: 100

##### **Информация за динамичната система за покупки:**

Няма динамична система за покупки

#### **5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Markkinaoikeus

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Jollei hankintalaissa toisin säädetä, valitus on tehtävä kirjallisesti 14 päivän kuluessa siitä, kun tarjoaja on saanut tiedon hankintaa koskevasta päätöksestä valitusosoituksineen. Valitusaika lähtee kulumaan tiedoksiantopäivää seuraavasta päivästä. Tiedoksiantopäivää ei siten lasketa valitusaikaan.

#### **5.1. Обособена позиция: LOT-0002**

Заглавие: Eteläinen alue: (Halsua, Kaustinen, Lestijärvi, Perho, Reisjärvi, Sievi, Toholampi, Veteli, Kannus sekä Kokkolan kaupungista entisten Ullavan, Kälviän ja Lohtajan kuntien alueet)

Описание: Pyydämme tarjousta maatalouslomituksen ostopalveluista Toholammin lomituksen paikallisyksikölle, osaan 2 Toholammin lomituspalvelut toimivat Eteläisen osan alueella:

Halsua, Kaustinen, Lestijärvi, Perho, Reisjärvi, Sievi, Toholampi, Veteli, Kannus sekä Kokkolan kaupungista entisten Ullavan, Kälviän ja Lohtajan kuntien alueet. Kyseessä on puitesopimus, joka ei velvoita ostamaan tiettyä määrää lomitusta. Sopimuksen kesto 2 vuotta. Sopimus alkaa 1.1.2027. Tarjouksessa on ilmoitettava yhteyshenkilö yhteystietoineen, toimijan nimi sekä Y-tunnus, jonka nimissä tarjous tehdään. Palveluissa noudatetaan kulloinkin voimassa olevaa Maatalousyrittäjien lomituspalvelulakia (20.12.1996/1231) ja -asetusta (30.12.1996/1333). Hankinta on jaettu seitsemään eri osakokonaisuuteen tuotantoalojen mukaisesti kahteen paikallisyksikön kuntien ja kaupunkien muodostamaan maantieteelliseen alueeseen. Tarjous voi koskea kaikkia tuotantoaloja tai yhtä tai useampaa osaa. Tarjous voi koskea jokaista paikallisyksikön alueen kunta- tai kaupunkiryhmän aluetta tai yhtä tai useampaa aluetta. Tarjottavat tuotantoalat 1) Lypsylehmien hoitotyöt automaattilypsytillä 2) Lypsylehmien hoitotyöt lypsyasemalla, parsinavetassa 3) Porsitussikalan ja lihasikalan hoitotyöt 4) Hevosten hoitotyöt 5) Nautojen, lihakarjan hoitotyöt 6) Lampaiden ja vuohien hoitotyöt

**5.1.1. Цел**

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 77000000 Услуги, свързани със селското и горското стопанство, овощарството, аквакултурите и пчеларството

Допълнителна класификация (срв): 77500000 Животновъдни услуги, без лечебната ветеринарна дейност

**5.1.2. Място на изпълнение**

Държава: Финландия

На всяко място в дадена държава

**5.1.3. Очаквана продължителност**

Начална дата: 01/01/2027

Крайна дата на продължителността: 31/12/2028

**5.1.5. Стойност**

Максимална стойност за рамковото споразумение: 2 500 000,00 EUR

**5.1.6. Обща информация**

**Запазено участие:**

Участието не е запазено.

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)

: да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да

Допълнителна информация: Hinta ei ole ainoa myöntämisperuste, ja kaikki perusteet on mainittu pelkästään hankinta-asiakirjoissa

**5.1.7. Стратегически обществени поръчки**

Социална цел, чието постигане се насърчава: Надлежна проверка по отношение на правата на човека в световните вериги на доставките

**5.1.9. Критерии за подбор**

Източници на критерии за избор: Документ за обществени поръчки

**5.1.10. Критерии за възлагане**

**Критерий:**

Вид: Цена

Наименование: Hinta

**5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка**

Краен срок за искане на допълнителна информация: 23/10/2026 11:00:00 (UTC+00:00)  
западноевропейско време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://tarjouspalvelu.fi/toholampi?id=622485&tpk=c002a0e9-88d2-44b9-9fc8-0379ad367b2b>

**5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка**

**Условия за подаване:**

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://tarjouspalvelu.fi/toholampi?id=622485&tpk=c002a0e9-88d2-44b9-9fc8-0379ad367b2b>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: фински

Електронен каталог: Разрешено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на оферти: 28/10/2026 08:00:00 (UTC+00:00)

западноевропейско време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 6 Месеци

**Информация за обществената поръчка:**

Дата на отваряне: 28/10/2026 10:00:00 (UTC+00:00) западноевропейско време

**Условия на договора:**

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Изисква се споразумение за неразкриване на информация: не

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: да

**5.1.15. Техники**

**Рамково споразумение:**

Рамково споразумение с подновяване на състезателната процедура

Максимален брой участници: 100

**Информация за динамичната система за покупки:**

Няма динамична система за покупки

**5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Markkinaoikeus

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Jollei hankintalaissa toisin säädetä, valitus on tehtävä kirjallisesti 14 päivän kuluessa siitä, kun tarjoaja on saanut tiedon hankintaa koskevasta päätöksestä valitusosoituksineen. Valitusaika lähtee kulumaan tiedoksiantopäivää seuraavasta päivästä. Tiedoksiantopäivää ei siten lasketa valitusaikaan.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Toholammin kunta

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет: Toholammin kunta

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Markkinaoikeus

## 8. Организации

---

**8.1. ORG-0001**

Официално наименование: Markkinaoikeus

Регистрационен номер: 3006157-6

Пощенски адрес: Radanrakentajantie 5

Град: Helsinki

Пощенски код: 00520

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Държава: Финландия

Електронна поща: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Телефон: +358 295643300

Интернет адрес: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

**Роли на тази организация:**

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

#### 8.1. ORG-0002

Официално наименование: Toholammin kunta

Регистрационен номер: 0182779-8

Пощенски адрес: Lampintie 5

Град: Toholampi

Пощенски код: 69300

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Keski-Pohjanmaa (FI1D5)

Държава: Финландия

Звено за контакт: Lomituspalvelut

Електронна поща: [markus.rauma@toholampi.fi](mailto:markus.rauma@toholampi.fi)

Телефон: +358 401519005

Интернет адрес: <http://www.toholampi.fi>

##### Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет

#### 8.1. ORG-0003

Официално наименование: Hansel Oy (Hilma)

Регистрационен номер: FI09880841

Пощенски адрес: Mannerheiminaukio 1a

Град: Helsinki

Пощенски код: 00100

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Държава: Финландия

Звено за контакт: eSender

Електронна поща: [tekninen@hankintailmoitukset.fi](mailto:tekninen@hankintailmoitukset.fi)

Телефон: 029 55 636 30

Интернет адрес: <http://hankintailmoitukset.fi>

##### Роли на тази организация:

TED eSender

## Информация за обявлението

---

Идентификатор/версия на обявлението: 387781e9-895e-44fa-a348-c76d0c7db789 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 19/08/2026 07:08:39 (UTC+00:00) западноевропейско време

Дата на изпращане на обявлението (електронен подател): 19/08/2026 07:08:40 (UTC+00:00) западноевропейско време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: фински

Номер на публикуване на обявлението: 576304-2026

Номер на броя на ОВ S: 160/2026

Дата на публикуване: 20/08/2026